

LA ADMINISTRACION MUNICIPAL VITORIANA EL NUEVO MATADERO

La Comisión nombrada para la construcción del nuevo Matadero al evacuar su informe, tiene la pretensión de exponer su juicio en asunto de tan vital importancia para la salud y el buen nombre de la ciudad cuya administración nos ha sido encomendada contra toda nuestra voluntad.

Condiciones generales del establecimiento

Los defectos tan generales en la mayor parte de los Mataderos hacen que se les considere como establecimientos peligrosos, como lugares impropios y nauseabundos que hace falta edificar muy lejos de la ciudad y esconderlos a la vista del público.

Esta idea tan arraigada en todas partes, es necesario que desaparezca y para ello basta con darse cuenta de lo que es un Matadero moderno en el que no existe ni olor ni suciedad; muy al contrario, es un establecimiento que puede verse por la persona de más delicados gustos.

En la construcción de todo Matadero deben tenerse en cuenta tres factores muy importantes; el sanitario, el industrial y el comercial.

Cuando un Municipio decide la construcción de un Matadero no debe de ninguna manera dar el trabajo a un Arquitecto, sino que debe nombrar una comisión que asesore por Médicos, Arquitectos, Veterinarios y carniceros, cada uno de ellos le aporte sus ideas y conocimientos en la parte que le corresponda y de esta manera se habrán unido los tres factores que deben de atenderse en su construcción.

Situación del Matadero

Los barrios extremos de la población son el lugar más propio para la construcción de un Matadero porque a él pueden llevarse los animales sin molestar el tráfico interior. Si posible fuera, no estaría de más hacerlo cerca de una estación cuando los animales son conducidos por ferrocarril, pero en este caso que nos ocupa no es necesario, pues todos o casi todos los animales que llegan a nuestro mercado lo hacen por carretera.

Se tendrá especial cuidado de apartarlo de toda aglomeración de viviendas y como factor imprescindible se exige que esté cerca de un colector general de las inmundicias de la ciudad una vez que haya atravesado ésta.

En las poblaciones como la nuestra se tendrá en cuenta no alejarlo mucho de la ciudad con objeto de no perjudicar el factor comercial con los mayores gastos de arrastre.

Terreno

Se comprende que el terreno debe ser seco y bien expuesto a los aires para tener siempre una perfecta ventilación.

Estará siempre aislado de toda edificación y con espacio holgado para tener siempre asegurado su posible ensanchamiento, que se han dado muchos casos de verse obligados a hacer grandes dispendios por no haber tenido en cuenta en la elección de terreno este factor.

El precio no es detalle insignificante, debiéndose tener muy en cuenta el monte de esa partida.

Agua

La elección de terreno estará subordinada a dos cosas muy importantes. A la forma de llevar el agua y a la manera de darle salida.

El agua en la construcción de un Matadero es la base de su vida; sin ella nada podrá conseguirse.

La salida de las aguas sucias constituye un problema no menos importante en la economía del Matadero, pues a pesar de las medidas que se tomen, si éstas no son bien estudiadas y casi exageradas, puede darse el caso de que lleguen en suspensión gérmenes de animales enfermos que lleguen a perjudicar grandemente a la ganadería del país.

En consecuencia; todo Matadero moderno debe tener, además de un buen río para el desague, cámaras de depuración para sus aguas.

Sería una grave falta continuar como hasta ahora vertiente las aguas al río, sin haberlas sometido a una depuración y desinfección.

En muchos sitios esta falta ha producido grandes epidemias carbuncosas.

Plan

El arquitecto encargado de los planos tendrá muy especial cuidado en sacar el mejor partido posible de la configuración del terreno para la colocación de las distintas dependencias, de manera de poder aprovechar los desniveles para hacer la descarga de residuos directamente a los carros. Otra cosa que no deberá nunca olvidarse, es el que todos los pabellones puedan agrandarse fácilmente para de esta manera en caso de un rápido crecimiento en la población pueda aumentarse su capacidad sin grandes gastos.

Posición de las distintas dependencias

Antes de proceder a su distribución será conveniente dar un esquema de las operaciones técnicas, sanitarias y físicas que deben efectuarse en todo Matadero.

Todo animal al llegar a él deberá encontrar un abrigo que le permita descansar de las fatigas del viaje; de aquí la necesidad de las cuadras.

De estas, pasadas por lo menos veinticuatro horas, se trasladará para darle muerte a, llamaremos, «Sala de matanza». Con el fin de tener esa sala completamente limpia, todos los órganos de la cavidad abdominal serán conducidos a un local para su limpieza, que llamaremos «Sala de vaciamiento». Los órganos vaciados y limpios serán conducidos para su escaldado y limpieza definitiva a otro lugar que llamaremos «Tripería». Por otro lado los animales sacrificados, vaciados y despelados, serán conducidos a otro lugar que llamaremos «Cámara frigorífica o Cámara de oro». Sin embargo los animales reconocidos enfermos o que se sospeche puedan estarlo, serán separados inmediatamente a otro local que llamaremos «Pabellón sanitario», que es por decirlo así el Hospital del establecimiento. A estos mismos locales serán enviadas las carnes que resulten malas después del sacrificio para su inutilización.

Todas las operaciones serán vigiladas por personal competente, de aquí la necesidad de pabellones de Administración, Caja y Sanidad.

Un pabellón crematorio completaría un Matadero ideal para las necesidades de nuestra Ciudad.

Empezaremos por la puerta.

Pabellón de Administración

Se compondrá de dos casitas situadas a ambos lados de la entrada del Matadero. Una tendrá en su planta baja la Administración, Caja y demás dependencias de orden económico y el local para el Conserje al que dará la báscula de entrada que estará colocada debajo de una marquesina que unirá estos dos pabellones. En el piso superior estarán las habitaciones del Administrador y el Conserje. En la otra casita, en la planta baja estará el despacho del Veterinario Director, el Laboratorio y un pequeño despacho para el Jefe de matarifes. En las habitaciones superiores vivirán embos.

La subida a las habitaciones de ambos pabellones darán a la calle, con objeto de que las familias de los empleados no tengan necesidad de andar dentro del establecimiento.

Establos y porquerizas

Ninguna dificultad pueden presentar estas dependencias que deberán estar cerca cada una de la sala donde han de sacrificarse los animales.

Téngase muy en cuenta que la ventilación y limpieza de estas dependencias deben ser esmeradísimas y su capacidad en relación con lo que se proyecte ha de ser el Matadero.

Sala de matanza

Según la importancia que se le quiera dar al Matadero, variará el tamaño de esta sala. Según Schwarz, cada cabra debe tener una superficie de 9 a 10 metros cuadrados sin pasillos, y a este se le dará por lo menos 3 metros de anchura. La disposición de estas cabras es a nuestro juicio, como sigue: se colocará a cada uno de los lados del pasillo tres o cuatro cabras, en una se hará la muerte, el sangrado, el vaciado y el despiece y en la de enfrente el aderezo y descuartizado.

Esto tiene la ventaja que en caso de necesidad pueden destinarse todas las cabras al sacrificio, con lo que se obtiene un agrandamiento del Matadero sin ningún dispendio.

Cabras

La cabra constituye el principal útil del matadero de buyes.

Son aparatos para levantar el animal una vez muerto para mejor limpiarlo, vaciarlo, despiecearlo y cargarlo en los aparatos transportadores.

Muchos ensayos se han hecho de esta clase de aparatos habiendo dado el mejor resultado los instalados en Leipzig donde están actuados por electricidad, provistos de frenos para dejar la res a la altura que se desee; están colocados en la parte alta de la sala donde no estorban ni pueden ser estropeados por los animales que se excitan al darles muerte. El transporte sobre raíles también se hace eléctricamente, de manera que no hay necesidad de tocar la res para su conducción.

Estos aparatos también pueden accionarse a mano en cuyo caso parecen los mejores el sistema Diemer y Edelmann, (figura 1).

Barras de levantamiento

Estas barras cuya construcción debe darse a casa especializada en la materia, tienen las grandes ventajas de facilitar el despiece de la res y ayudar al ser partida en cuantidades a su carga automática en los aparatos transportadores. También es recomendable el sistema Diemer y Edelmann uno de los más usados en los mataderos alemanes, (figuras 2 y 3).

Transporte aéreo

El transporte aéreo completa la marcha automática de la sala de buyes. Se compone de una vía sobre la que corren los carros que llevan suspendida la

res. El sistema de la casa alemana Bock y Henkel, es uno de los más satisfactorios. La vía debe de ser de un solo raíl.

Sala para matar animales más pequeños

Dada la importancia que ha de tener nuestro futuro Matadero, esta sala debe de estar en la misma nave que la de buyes. En los grandes Mataderos se hace nave aparte pero es cuando las proporciones de la sala de los buyes es muy grande.

Esta sala de diferencia de la anterior en que habrá unos bancos para el sangrado de las reses y unas perchas para colocar los animales y hacer todas las operaciones necesarias. Para ser transportados a la cámara frigorífica pueden utilizarse unos carros donde van colgadas las reses o bien unos carros más pequeños que pueden ser acoplados al monorail y donde se pueden llevar cuatro piezas cada vez. Para las terneras pueden utilizarse unas cabrias como las de los buyes pero más pequeñas.

Sala de matanza de cerdos

Salvo Mataderos insignificantes, en todos los demás se construyen salas especiales para estos animales por ser su preparación completamente distinta a los demás.

La disposición de esta sala cambia según se aplique el sistema de chamuscado o de escaldado.

El chamuscado tal y como se hace en casi todos los Mataderos es una cosa muy fea y desagradable, teniendo el inconveniente de que puede ser demasiado tostado por algún sitio, lo que hace salir manchas y quede de mal aspecto el animal. Además, es necesario hacer un departamento para ello que vale demasiado dinero para la utilidad que reporta.

El escaldado es un sistema mucho más expeditivo y más limpio.

¿Cuál de los dos sistemas es el mejor? Aunque no seamos entendidos en materia nos inclinamos por el segundo, los detractores del escaldado dicen que el agua entra en las partes grasas del animal, según M. Marange, veterinario de Meurthe et Moselle, el escaldado lo encuentra mucho más práctico porque deja el cadáver mucho más limpio y apetitoso; «me reprochan, dice él, que se introduce agua en la grasa subcutánea; es un error; el cerdo no está bastante tiempo en el agua caliente para que pueda pasar a través de los poros de la piel y penetrar en los tejidos. Es posible que en el sitio de la herida el agua entre un poco, pero eso no tiene ninguna consecuencia desagradable; nunca he notado que me haya visto obligado a tirar una pequeña pieza de cerdo por esa causa».

Cuando el cerdo es escaldado, la raíz de la cerda, el bulbo mismo ha desaparecido y de esta forma la piel del cerdo es comestible; muchos aficionados la comen y encuentran que la mezcla de esta piel con las partes grasas y músculo produce un sabor muy agradable para el paladar.

Cuando el cerdo es quemado, la piel es siempre más o menos negra; a veces más tostado en un sitio que en otro, y en estos casos esa piel es poco apetitosa y creo que un poco favorable a una buena conservación; además las cerdas son destruidas solamente hasta la superficie de la piel, las raíces se quedan en la dermis y dejan esa parte inútil para comer. Y por último la operación del chamuscado se hace de una manera muy sucia.

En caso de que V. E. decida poner chamuscadero, convendría tener muy en cuenta que para hacerlo bien, es necesario poner como se hace en Inglaterra, Hungría y Rumanía unos hornos especiales para esta operación, con los que se consigue quitar parte de esa suciedad y al mismo tiempo la operación se hace mejor y en menos tiempo. Para después de chamuscados se colocarán unas duchas que terminen la limpieza de forma que el agua no vaya por donde quiera y deje todo el suelo hecho un mar.

Escaldado

Para hacer esta operación se colocan unas calderas de forma circular u ovaladas calentadas por vapor. En estas cubas pueden meterse de 6 a 7 cerdos a la vez, como con cinco o seis minutos son suficientes para el escaldado de un cerdo a una temperatura de 62 a 64 grados, se ve claramente la ventaja de este sistema sobre el anterior. Muy conveniente es, al poner este sistema, proveer de unos aparatos que mantengan la temperatura de las calderas siempre igual. Como en estos aparatos se producen vapores hay que poner encima de las calderas unos aparatos para llevarse esos vapores. Los mejores estudiados y estudiados han sido por la casa Platner y Müller (figura 4).

Aparatos elevadores

Con objeto de las operaciones de meter y sacar los cerdos en las cubas de escaldar sean fáciles, se colocan distintos sistemas de elevadores, siendo los más prácticos unos grúas pequeñas (figura 5) o cabrias puestas a las de los buyes.

Depilación

Una vez los cerdos chamuscados o escaldados, se procede a su depilación

con los cuchillos, empleándose unas mesas de metal agujereadas y abombadas con ruedas que permiten, una vez limpio llevarlo al colgadero o hacer estas mesas fijas y por medio de raíles llevarlo colgado. En los cerdos chamuscados la operación de depilación debe hacerse en otro edificio y con gran cantidad de agua.

Dimensiones del colgadero

El colgadero es el local donde después de chamuscados o escaldados se colocan los cerdos para su limpieza interior y la inspección sanitaria. Tendrá una barra con sus correspondientes perchas a altura conveniente para que el cerdo no pueda nunca tocar el suelo. Cerca de cada percha habrá otra percha distinta que servirá para dejar colgadas las vísceras de cada animal para proceder a su inspección.

Local para el desgrase

En uno de los lados del colgadero, pero aislado completamente de él, existirá un local donde se limpiarán salarín y dejarán en completo estado de servir al público todos los residuos del cerdo. Para ello se proveerá a esta sala de cubas mallas y servicio completo de agua caliente para que todas las operaciones se hagan con verdadera escrupulosidad, siendo también necesario un carrito donde se depositen las basuras de los instantinos y partes no comestibles para su traslado inmediato.

Sala de vaciamiento

Inmediatamente después de abierto un animal se colocará debajo de él y a una altura conveniente una carretilla metálica (figura 6) destinada a recibir todos los órganos del aparato digestivo. Enseguida serán retirados y conducidos a una sala que es la de vaciamiento donde se abrirán y quitarán todas las reservas que tengan los intestinos. De esta forma la sala de matanza estará siempre completamente limpia de suciedades y residuos. Esta sala tendrá mucha luz y ventilación y los residuos serán tirados por un agujero a los carros que al efecto estarán debajo. Este local estará colocado siempre en alto de manera de poder colocar debajo el carro que ha de recoger todas las basuras.

Tripería

En el local donde todos los órganos de los animales se terminan de limpiar para poderlos dedicar a la venta. En este local pueden estar reunidos el de los cerdos que llamamos desgrasamiento y el de los otros animales. Debe ser construido junto a la sala de vaciamiento pero con separación completa. Solamente se comunicará por el conducto que servirá para tirar desde la sala de vaciamiento una vez dadas las primeras aguas a este local donde en grandes cubas se procederá a escaldar y limpiar todos los órganos. La luz de este edificio deberá ser mucha por ser la sala donde se va a proceder a la mayor limpieza; todo él estará rodeado de mesas y depósitos donde habrá abundante agua caliente y fría con gran facilidad para su cambio. En el centro se pondrá una caldera que servirá para el escaldado y con objeto de que no haya equivocaciones de los órganos de los distintos animales, esta cuba estará provista de unas vasijas metálicas agujereadas donde se colocará la que a cada uno le correspondiere, que provista de una cadena se colocará en el interior el tiempo que sea necesario. Tanto el suelo como las paredes debe tenerse muy en cuenta sean fáciles de la mayor limpieza y desinfección.

La caldera de escaldar debe de estar provista igualmente de aparato absorbente de vapores. La ventilación será muy escrupulosamente cuidada.

Cámara frigorífica

Entre las salas de matar los buyes y cerdos se colocará la instalación frigorífica.

No se puede concebir un Matadero sin cámara frigorífica.

Todo animal después de muerto no puede ser comido inmediatamente; es necesario dejarlo unas cuantas horas, como aquí se dice al ereo, con objeto de que desaparezca la rigidez cadavérica y se enfrie bien. Haciendo por los medios naturales, es decir a fuerza de tiempo, tiene el inconveniente que puede llegar a perderse la carne si los vientos son cálidos o el tiempo tormentoso, no así cuando la temperatura es fría. Además como el enfriamiento se verifica de afuera a dentro, puede suceder que un animal no se haya enfriado completamente, y como es natural, la descomposición se verifica de dentro a fuera de modo que hasta que esta descomposición llegue al exterior no se puede percibir. Usando las cámaras frigoríficas se tiene la ventaja de que el enfriamiento es total; que sea el tiempo bueno o malo, la carne se conserva perfectamente; y en caso de descomposición, después de sacada de la cámara frigorífica, como al calentarse lo hace de fuera a dentro, la descomposición se presenta primero en la superficie, lo que hace que todo el mundo lo vea. Además, está comprobado por los técnicos en la materia, que las carnes conservadas en frigoríficos son más blandas y más apetitosas que las tratadas por ereo. La instalación frigorífica debe componerse de una antecámara fría y de la cámara frigorífica. Sus dimensiones y sistema se propondrán al confeccionar el plano general.

Casa de máquinas

Como su nombre lo indica en ella irán instaladas todas las máquinas que hagan falta para el buen funcionamiento del matadero con objeto de que su cul-

dado sea encomendado a un empleado expreso.

Sección sanitaria u hospital

Para los animales enfermos o que se sospeche puedan estarlo, se construirá en uno de los ángulos del terreno cerrado del Matadero e independiente de coste, con cerradura también, unos locales donde habrá un establo, una sala de matanza y una sala de autopsias. Tendrá su entrada por la calle con objeto de que no pasen por el Interior del Matadero la eses sometidas a ser sacrificadas en este local.

A este local serán llevadas todas las carnes de los animales que después de muertos tengan que ser inutilizados por no reunir condiciones para el consumo.

Esterilización

No todas las carnes enfermas deben tirarse. Hay gran parte de ellas que sometidas a una esterilización perfecta pueden ser vendidas en sitios especiales y a precios bajos. En todos los países donde las leyes sanitarias están bien estudiadas, se dan normas a los Directores Veterinarios para que puedan dar por buenas aquellas carnes que según su inspección merezcan tal calificativo aunque procedan de reses enfermas, pero ya esterilizadas.

Hay varios modelos de aparatos esterilizadores y se encuentran en todos los Mataderos modernos, por muy pequeños que sean.

Horno crematorio

Del Matadero no debe de salir ninguna carne ni residuo, mas que aquellos que vayan destinados a la venta al público.

Para la descomposición de los animales enfermos, cuyas carnes no pueden comerse, se han empleado muchos sistemas pero todos ellos han tenido que abandonarse porque se ha visto que al no es por su destrucción total no hay medio de impedir que personas poco escrupulosas lleguen a aprovecharlas con perjuicio manifiesto para la salud pública.

En los Mataderos de gran importancia se adosan industrias para el aprovechamiento de todas las carnes enfermas y residuos del Matadero que por procedimientos especiales obtienen sustancias vendibles para otros usos industriales. Para montar estas instalaciones hacen falta muchos residuos cosa que no tendremos en nuestro futuro Matadero.

Siendo pues necesario destruir las carnes y residuos no nos queda más que el horno crematorio donde todos los días se queman todos los residuos del Matadero, más las carnes que hayan sido dadas por malas en la inspección.

Muchos sistemas hay para ello pero hay que tener muy en cuenta que produciendo grasas la combustión de estos animales ocasionarían mal olor y funcionamiento del aparato; por eso en Alemania donde se ha estudiado todo lo concerniente a Mataderos con más capacidad y mejor éxito que en el resto del mundo, ha llegado a montar unos hornos crematorios sistema Kori (figura 7) que no producen en su combustión ningún olor y que están también estudiados sus tiros de humos y mecanismo en la combustión que queman completamente todos los residuos sin producir la más leve molestia al vecindario. Son además los más económicos que se han hecho hasta ahora.

Además de los pabellones que hemos indicado, hacen falta y son imprescindibles retretes urinarios, sala para guardar las pieles y como cosa muy buena y que daría una nota de verdadera higiene, sala de baños y duchas para obligar a los matarifes a bañarse antes de empezar las labores y una vez terminadas estas.

La instalación está protegida por triple muro, en las separaciones se coloca materia aislante. El techo y el suelo serán igualmente aislados. Detrás, separada, (23) está la sala de máquinas.

En el ángulo N. O. de la instalación frigorífica está la fábrica de hielo y nevera (21).

Habrá un depósito de agua caliente para 30 metros cúbicos.

Taller de vaciamiento

(12 y 13). Se encuentra a igual distancia de los establecimientos de boya y charcutería. Está servido por rampas para subir los carros que llevan las vísceras y por debajo (C) para a los carros que llevan la basura. El suelo es de establo.

Habrá dos aberturas para quitar materias estercolares. La ventilación está asegurada por un lanternón persiano.

Anexos

Comprende la sección sanitaria y el matadero hipofágico, los dos cerrados por tapia.

La parte sanitaria comprende: un tablo de observación (28), una sala de matanza y una sala de autopsias (donde se procede igualmente a la esterilización de las carnes ligeramente enfermas. La armadura del tejado es cubierta, pero pintada con una cap barniz. Los muros son de hormigón y el suelo es enlucado. La entrada por la calle. A su lado estará el matadero hipofágico del que no tenemos hablar aquí.

Establos

Al E. del establecimiento a lo de la calle que conduce a la sección sanitaria, están las porquerizas rediles. (14).

Todo el suelo del Matadero está zado por canalización completa, pudiendo constantemente ser revisados los colectores.

Todos los edificios están rodeados por acera y la carretera es de piedra quítrán.

En este Matadero se matan

bing, cuyos datos y pormenores damos a continuación. (8)

Stranbing, villa de Baviera, de 20 000 habitantes, su Matadero puede servir de modelo para poblaciones de 15 a 40 000 habitantes. Ocupa una superficie de 15 000 metros cuadrados, está rodeado de una verja de hierro. Los terrenos contiguos son propiedad del Municipio, por lo tanto fácil para ampliar.

Disposiciones generales

Cerca de la entrada se encuentra el pabellón administrativo que contiene; la administración desde donde se dirige todo el Matadero, el despacho del Director, la caja, un puesto de policía y las habitaciones para el cajero y el tramamestre. En el centro del edificio se levantan tres grandes pabellones.

El resto está completado por cuatro grandes construcciones, una cuadra una boyeriza, una tripería, y baños duchas, el matadero hipofágico, la sección sanitaria y un pequeño pabellón de pesaje, establecido entre el establo y la nave de sacrificio (3).

La cuadra establo está muy cuidada la ventilación; el suelo es de hormigón y el techo abovedado; en la parte superior tiene el granero y los forrajes con entrada por el exterior.

Sala de matanza

La gran sala de matanza para pequeños y grandes animales está rodeada de lavabos y vestuarios para los matarifes (9) y dos compartimentos para pequeños animales (8).

Los muros están revestidos de mármol hasta una altura de 1'80 metros. El pavimento es enlucado de greda roja tomada las juntas con cemento. Los aspiradores están colocados en el techo y muros. En uno de los costados hay instaladas gran cantidad de pilas de agua fría y caliente.

La sala tiene seis cabrias con sus correspondientes raíles aéreos que conducen a la cámara frigorífica. Una báscula registradora ocupa un lugar en el monorail. Uno de los extremos de la sala es reservado a la muerte de los pequeños animales.

Otro de los costados está ocupado por la tripería (10) teniendo adosada la instalación de baños duchas (11).

Matadero de cerdos

Hace pendant con el anterior y está construido de la misma manera. El techo en bóveda de hormigón perpendicular a los muros exteriores es mucho más elevado en el sitio de dar muerte y en la sala de escaldado (15) que en el colgadero (16). En este sitio un cierre baja del techo hasta la mitad de la altura e impide que los vapores producidos por el escaldado penetren en el colgadero.

Al extremo de este se ve la pieza de desgrase y el picadero eléctrico (17).

El otro extremo está ocupado por la porqueriza (14).

Instalación frigorífica

Los dos pabellones que contienen las salas de sacrificio comunican con la cámara frigorífica por dos galerías enclavadas (A y B).

Esta se compone de una antecámara fría (19) de 200 metros cuadrados comunicada con las salas y provista de raíles y aparatos de descarga Beck y Henkel. Dos puertas donde la una se abre al interior y la otra al exterior comunican la antecámara con la cámara frigorífica.

Esta se compone de 38 departamentos que tienen una superficie total de 55 metros cuadrados. El precio de estos departamentos es de 37 ¹/₂ francos al año por metro cuadrado.

La instalación está protegida por triple muro, en las separaciones se coloca materia aislante. El techo y el suelo serán igualmente aislados. Detrás, separada, (23) está la sala de máquinas.

En el ángulo N. O. de la instalación frigorífica está la fábrica de hielo y nevera (21).

Habrá un depósito de agua caliente para 30 metros cúbicos.

Taller de vaciamiento

(12 y 13). Se encuentra a igual distancia de los establecimientos de boya y charcutería. Está servido por rampas para subir los carros que llevan las vísceras y por debajo (C) para a los carros que llevan la basura. El suelo es de establo.

Habrá dos aberturas para quitar materias estercolares. La ventilación está asegurada por un lanternón persiano.

Anexos

Comprende la sección sanitaria y el matadero hipofágico, los dos cerrados por tapia.

La parte sanitaria comprende: un tablo de observación (28), una sala de matanza y una sala de autopsias (donde se procede igualmente a la esterilización de las carnes ligeramente enfermas. La armadura del tejado es cubierta, pero pintada con una cap barniz. Los muros son de hormigón y el suelo es enlucado. La entrada por la calle. A su lado estará el matadero hipofágico del que no tenemos hablar aquí.

Establos

Al E. del establecimiento a lo de la calle que conduce a la sección sanitaria, están las porquerizas rediles. (14).

Todo el suelo del Matadero está zado por canalización completa, pudiendo constantemente ser revisados los colectores.

Todos los edificios están rodeados por acera y la carretera es de piedra quítrán.

En este Matadero se matan

2.578 boeyes, 7.163 vacas, 780 carneros, 15.095 cerdos y 145 ovejas.

Otros Mataderos

El de Offebach es modelo de modelo, pero por su gran capacidad no cremos no convenga su estudio. En Dusseldorf existe un matadero mercado de ganados que por su terreno irregular sería conveniente estudiarlo en caso que V. E. se decida por construir el nuevo Matadero en la actual Plaza del ganado.

Entre los elementos que hacen falta al Matadero para su completa instalación hay que montar un aparato de clarificación del agua con objeto que éstas vayan al río sin materias de suspensión. Recomendamos el sistema Rothe-Rochner (fig. 9.)

Precisa también unas carretillas con mesa de madera para recoger la parte abdominal del animal (figura 16) y llevarla a la sala de vaciamiento. Otro carrito metálico todo él, para llevar las cargas o vísceras que se hayan dado por malas desde las salas hasta la sección sanitaria; estos carros irán provistos de un aparato especial con objeto que no desprendan olores de ninguna clase durante su conducción. Todas las vasijas que haya en el Matadero serán de chapa estañada en un perfecto estado de limpieza.

Divagaciones

Ya que hemos hablado de la necesidad de colocar baños duchas para los matarifes y siendo necesario exista en el Matadero agua caliente, es la ocasión de estudiar si al amparo de esta instalación podía montarse una de baños populares haciendo una piscina donde podían bañarse por un módico precio. Y como cosa mejor, y por lo tanto más caro, podían instalarse algunos cuartos de baño para mujeres y hombres además de las duchas; todo ello servido con agua caliente y fría con objeto de que pudiera hacerse uso de ellos todo el año ya que aquí la temperatura durante gran parte del año no es propicia a tomar baños fríos.—Ignacio Echevarría, Gabriel Hueto, Francisco Ramos, Lucio Nalda y Manuel Múgica.

GRANDIOSA LIQUIDACIÓN DE ALFOMBRAS

Alfombras Yute tamaño corriente 1,95

Alfombras Tercolopelo tamaño corriente 3,90

APROVECHE USTED ESTA OPORTUNIDAD, porque si no lo hace PERDERÁ LA OCASIÓN DE COMPRAR ALFOMBRAS BUENAS a precios irrisorios.

Casa de Saldos Postas, 30

Gacetillas

Mochuelo Una farra en Galicia lloró por todo el Condado porque no tenía el vino «San Roque Jerez Quilnado».

Un Aperitivo Tónico Reconstituyente. Uso general muy agradable, propietario: TEJADA y C.ª, S.ª. F.—AREIA (Alava).

CINE EN CASA

THE-BABY (NUEVO MODELO)

EL MEJOR MEDIO PARA PASAR CORTO Y FELIZ EL INVIERNO

SA CEFERINO San Prudencio, 5 Teléfono 673 VITORIA

BUENA OCASION

Ofertas para muebles, va- aprovecharían vuelta de goza, Palencia, Barcelona, Sitges, Bilbao y León. Precio y condiciones: VICENTE GOYA Teléfono 709 Vitoria

Del Gobierno civil

Hallazgo

En la Comisaría de Vigilancia se ha presentado el niño Enrique Alvarez Madinaveitia, haciendo entrega de una cadentita de plata que se ha encontrado en la vía pública.

El precio del azúcar

El «Boletín Oficial» de hoy publica una circular del Gobernador facultando a los Alcaldes para que, en vista de las peticiones hechas por los comerciantes detallistas, que manifiestan que no pueden vender el azúcar a 1.75 pesetas el kilo, puedan autorizar un pequeño aumento a dicho precio, para compensar los gastos de arrastre.

AVISO

En el Comercio de Tejidos de «Los Lienceros» encontrará el público un completo surtido en géneros blancos y de color, a precios sumamente económicos. Muy en breve se recibirá un buen surtido en confección de señora y caballero.

Esquina Portal del Rey; n.º 24

El mercado de reses de cerda

Para el próximo jueves, en ocho, asegurará el mercado de ganado de cerda, que por la epidemia llamada mal rojo, fué cerrado, causando esta medida muy grandes perjuicios, pues es sabido que la exportación anual de cerdas a otras provincias pasa de los dos millones de pesetas. aparte de que en ganado gordo factúranse por término medio ciento cincuenta reses semanales en esta estación con destino a diferentes provincias y ésta es la época de mayores pedidos.

Aseguran los tratantes que de más a menos la epidemia está extendida por toda España y que actualmente fuera de Alava se registran abundantes casos sin que los mercados hayan sido cerrados. Bien es cierto que aquí la medida fué tomada por quien puede hacerlo y desde luego en cumplimiento de su deber.

Marcos Villalba Pinedo

Practicante - callista Asistencia a parlos San Antonio, 3, Peluquería TELÉFONO 781

AYUNTAMIENTO

Comisiones

Esta noche a las siete se reúne la Junta Local de Reformas Sociales, a fin de tratar del cierre de establecimientos. A las siete y media se reunirá esta noche, la comisión de Hacienda y mañana a la misma hora, la hará la de Fomento.

Se necesita un tupista para casa ELIZAGARATE.

Notas militares

Orden de la plaza

Parada, Cuenca 27. Jefe de día, comandante de Guipúzcoa don Ricardo López. Imaginaria, otro de Artillería don Vicente Abren. Visita de Hospital y reconocimiento de provisiones, capitán de Cuenca don Fulgencio Mestre. Imaginaria, otro del mismo don Luis Rodríguez.

SUCESOS

Herido grave

Cortando leña en un monte de Aramayona, un sujeto llamado José Urriola, de 60 años de edad, tuvo la desgracia de que se le cayera encima el tronco de un árbol, fracturándole 3 costillas y causándole grave confusión en el hombro. Fué curado por el titular de dicha villa y conducido a la caseta de Aibina donde se hospeda.

La encuentra muerta

Ya dimos cuenta el pasado mes en esta misma sección, de que el vecino de Respañiza Alejandro Salaverria, había denunciado que le robaron una potra del monte donde la tenía pacentando. Ayer, el mismo vecino, dió cuenta a la Guardia civil de que había encontrado al animal muerto, en el mismo monte de donde le desapareció.

Denunciado

La Guardia civil de Amurrio ha denunciado a la Alcaldía de dicho pueblo al vecino de Saracho, Argel Arberas, por tener su establecimiento de bebidas abierto hasta altas horas de la madrugada.

Robo de árboles

El administrador del marqués de Urquijo, en Lodio, denunció a la Guardia civil, que del pinar Sillao, propiedad del marqués habían sustraído dos pinos de unos diez metros de alto. Practicadas las diligencias del caso, la benemérita detuvo al vecino del caserío de Sillao, Elías Urquijo, quien se confesó autor del robo, y de otros 2 árboles propiedad de doña Matilde Ameguarra, cuyos troncos tenía escondidos en la cuadra.

De sociedad

Calendario para mañana

Misa y oficio de feria.—Rito simple, color verde.

Los que viajan

Regresó de su viaje a Madrid el teniente coronel de infantería don Pedro Rivas Cobo. —De Valladolid, el médico don Alberto Viana. —De Bilbao, el ingeniero señor Barreiro.

—En el exprés de esta mañana llegó procedente de la Corte, el arquitecto don Cesáreo Iradier. —Del mismo punto, el ingeniero don Ramón María Rotaeche. —De San Sebastián regresó don Juan Bautista Alfaro.

—Marchó a Larache, el comandante de Infantería señor Buesa. —A San Sebastián la distinguida señora viuda de Garcés de los Fayos.

—De sus posesiones de Luyando, regresó con su distinguida esposa don Ramón Rivacoba, querido amigo nues tro.

—De San Sebastián y con dirección a la Rioja, se detuvo en esta unas horas don Manuel Aguirre, dueño del acreditado restorán donostiarrá «Port-Artur».

La vizcondesa de Fontenay

Pasó por esta con dirección a Madrid la vizcondesa de Fontenay, esposa del nuevo embajador de Francia

Bodas de oro

Mañana celebra sus bodas de oro con el Ejército el excelentísimo señor general gobernador militar civil de esta plaza y provincia don Felipe Enciso y Bueso que ingresó en el servicio como cadete de Caballería el 13 de febrero de 1874, ascendiendo a alférez de dicha Arma el 27 de junio de 1877. Nuestra enhorabuena.

Don Mateo Múgica

El excelentísimo señor don Mateo Múgica y Urrestarazu tomó posesión real y actual de la Santa Iglesia Catedral y Obispado de Pamplona el domingo pasado con toda solemnidad y tiene intención de hacer su entrada solemne en la capital de su diócesis dentro de este mes de febrero.

Nuestra respetuosa y cordialísima felicitación al virtuoso Prelado y a sus fieles diocesanos

Natalicio

En Bilbao ha dado a luz una preciosa niña la esposa de nuestro querido amigo y compañero don Casimiro Ulivarri, rector de «Euzkadi».

Nos alegramos de todas veras que tanto la madre como la recién nacida se encuentren en perfecto estado de salud.

Día de días

Mañana celebra su cumpleaños el joven empleado de la estación del Norte don Miguel Ibarrola, querido amigo nuestro.

A las muchas felicitaciones que recibía por tal motivo unimos la nuestra muy sincera y cordial.

Boda

En el santuario de Nuestra Señora de Estibáiz, han contraído matrimonio esta mañana la señorita Enlaila Usabel Areto Arpene con don Eduardo Saracho Iñarríta.

Bandijo la unión el cura párroco de San Pedro don Arturo Tabar, el cual pronunció una sentida plática. Apadrinaron a los contrayentes doña Angela Areto, madre de la novia y don Martín Gaviña, primo del novio.

Por tan señalado acontecimiento felicitamos al nuevo matrimonio y a sus familias respectivas

Los enfermos

Guarda cama con una afección gripal, el abogado del Estado don Luis P. Piórez Estrada.

Deseamos su pronto restablecimiento. —Se encuentra más aliviada de la enfermedad que hace días le aqueja, doña Jesusa Ibarra, esposa de nuestro estimado amigo don Clemente Arraiz.

Los del «gordo»

Poco a poco se van conociendo los nombres de las personas, afortunadas poseedoras de decimos del premio mayor, del sorteo de ayer.

Además de la portera del Banco Urquijo de esta ciudad, a la que que han correspondido seis mil pesetas, en participación de medio decimo, se sabe que el alguacil del Juzgado de Escoriaza adquirió cinco decimos.

Supónese que el modesto funcionario municipal los adquirió por encargo, y que los 60.000 pesetas se hallarán muy distribuidas.

Un conocido joven de la localidad que hace tres días viste el honoroso uniforme de soldado, como recluta que acaba de ingresar en filas, lleva él solito un decimo, que le mete 12.000 pesetas en cualquiera de los bolsillos del calzón kaski.

Pero dice que... Dios le libre de meterlos allí.

Este joven es hijo del popular Pablo Ordoñana «el Chui».

En cuanto se enteró Luisillo, derrochó más de las 12.000 pesetas de alegría.

Un obrero, cuyo nombre no hemos podido obtener, lleva otro decimo.

Y, por último, (hasta donde alcanza la información que hemos podido conseguir) se asegura que un industrial de Salvatierra, zapatero por más señas, lleva cinco decimos del 31.152.

Este feliz hijo de San Crispín picó en Lotería reciente sacando 14.000 pesetas.

Si es cierto que ahora ha arrancado 60.000 o sease 12.000 duros, la lezna y el tarapié ya están bien.

Hay lunes malos y ch maestr? Lunes era ayer, día predilecto de los zapateros. No se quejará el salvatierrano. Enhorabuena a todos.

Conferencias telefónicas

MADRID

POR TELÉFONO (Madrid varias horas)

El escultor Inurria, se encuentra gravísimo

El escultor Mateo Inurria, que había mejorado estos últimos días en su enfermedad, ha recaído, encontrándose en estado gravísimo, hasta el punto de que los médicos que le asisten temen un funesto desenlace.

Son absueltos

La sala segunda de la Audiencia ha dictado fallo absolutorio, en la causa instruida contra un farmacéutico de la calle de Toledo y sus dependientes, acusados de haber envenenado a una señora por equivocación al suministrar una receta.

El capitán Valcarcel, absuelto

La Sala del Consejo Supremo de Guerra y Marina, ha dictado sentencia absolutoria en la revisión de la causa contra el capitán de Infantería señor Valcarcel, condenado a 1 año de reclusión, por un Consejo de oficiales generales celebrado en Melilla.

Provisión de una Cátedra

En virtud de concurso de traslado ha sido nombrado para desempeñar la cátedra de Psicología Experimental de la Universidad Central el catedrático y ex diputado a Cortes don Manuel Hilario Ayuso.

Se absuelve al denunciante y se condena al denunciado

Se ha dictado fallo en el expediente instruido contra el ingeniero de las Obras del Puerto de Melilla don Alvaro Belsa por faltas en el cumplimiento del deber, cuyo expediente se incoó en virtud de denuncia.

El fallo dice así: Que las denuncias formuladas contra dicho señor son falsas en absoluto, en vista de lo cual se condena al denunciante a la suspensión de un año de empleo y sueldo, entregándole además a los Tribunales competentes.

El embajador de Francia, presenta sus credenciales

Al mediodía ha tenido lugar en Palacio el acto de presentar sus cartas credenciales a Su Majestad, el nuevo embajador de Francia señor vizconde de Fontenay, verificándose la ceremonia con las solemnidades de ritual.

La comitiva se organizó en la Embajada de Francia en la siguiente forma: «Coche de París», «Coche de Coral Amaranto» en el que iban los agregados de la Embajada, coche ducal, de respeto y coche de tableados que ocupaba el embajador con el introductor de embajadores señor conde de Velle. A los estribos de esta carroza iban un caballero un jefe de la Escolta Real, dando escolta una sección de este real cuerpo.

Al entrar en la Plaza de la Armería la comitiva, la guardia de Palacio integrada por una compañía de Infantería del regimiento de León, una sección de Húsares de Pavía y una batería del 2.º montado, tributó los honores correspondientes al representante de Francia, y las bandas de música tocaron la Marsellesa y la Marcha Real.

En el salón del Trono se encontraba el Monarca, el Directorio en pleno y altos jefes palatinos.

El vizconde de Fontenay, entró en la Cámara regia acompañado del conde de Velle, y el representante diplomático entregó a S. M. las cartas credenciales, el cual se las dió al Presidente del Directorio.

Seguidamente se dió lectura al discurso protocolario en el cual se expresa la gran amistad que el Presidente de la República profesa al Rey español, que tan admirablemente se portó con los franceses cuando los días tristes de la guerra europea.

Hace votos por la prosperidad y grandeza de España. Don Alfonso agradece las frases laudatorias, expresadas por el Embajador francés, y dice que confía que Francia y España, marcharán de perfecto acuerdo en todo aquello que tengan intereses comunes.

El vizconde de Fontenay cumplimentó después a las reinas y la comitiva regresó a la Embajada en la misma forma que a la ida.

Una nota

En la Presidencia se ha facilitado una nota que dice que el déficit del ejercicio último era de novecientos veinte millones, trescientos veinte y cuatro mil quinientos noventa y seis pesetas, y que de este se ha reducido a quinientos cincuenta millones, a causa de que los gastos se han disminuido en ciento ochenta y ocho millones y la recaudación aumentó en ciento setenta y cuatro millones.

El próximo presupuesto de 1924 al 25, quedará totalmente extinguido el déficit y España podrá acometer con serenidad a la gran obra de resurgimiento nacional, la que todos los buenos españoles anhelan.

Conferencias

Por bandadas

El Alto Comisario de España en Marruecos, ha conferenciado esta mañana extensamente con el general Jordana.

Para los ejercicios de tiro

«El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra» publica unas instrucciones para los ejercicios de tiro, con el auxilio de la aviación, que se celebrará en Cádiz en el próximo mes de Marzo.

Delegados gubernativos, sustituidos

Ha sido relevado del cargo el delegado gubernativo de Motril (Granada) capitán de infantería don Tomás Aparicio, siendo sustituido por el comandante de infantería don Celedonio Carmona.

También ha sido sustituido el capitán de infantería don Luis Alonso en el cargo de delegado gubernativo de Montilla de Palanca por el capitán de caballería don José Coloma.

Una queja

Varios abonados al Teatro Real al turno segundo, se han quejado al Comisario del teatro regio, de la forma tan escandalosa con que salen vestidas en el segundo acto de la ópera «Aida» las bailarinas.

El Comisario les manifestó que transmitiría la queja a los empresarios, para que este hecho no se reproduzca.

Solemnes funerales por el alma de Dato

Entre los elementos conservadores que acataban la jefatura de don Eduardo Dato, ha surgido la idea de celebrar el día 8 de Marzo, aniversario de su muerte, solemnes funerales por el eterno descanso de su alma.

A tal efecto, se han dirigido ya circulares a los centros conservadores y primates de dicho partido, dándoles cuenta de dicha iniciativa, que se supone será bien acogida.

La Junta de Aranceles y Valoraciones

Se reunió la Junta permanente de Valoraciones y Aranceles, acordando desestimar las peticiones hechas por el director del ferrocarril de San Felix de Figols y el de los tranvías de Covadonga los cuales solicitaban la reducción de derechos de arancel.

BARCELONA

FOR TELÉFONO

Barcelona, 5 tarde.

Discurso patriótico

En el Teatro Principal de Tarrasa se celebró un acto público que fué presidido por don Alfonso Sala, presidente de la Mancomunidad.

El señor Sala se congratuló que el primer acto que presidía con tal carácter, fuera en el lugar donde nació, y se ofreció al Ayuntamiento y pueblo, añadiendo que en estos momentos se debe transponer toda idea partidista para laborar por una España y Cataluña grande.

El orador se expresó en tonos muy patrióticos, siendo ovacionado.

Telegramas al Directorio

Los Presidentes de la Mancomunidad y de la Diputación señores don Alfonso Sala y conde de Figols, han enviado un telegrama al Directorio adhiriéndose a los acuerdos adoptados en la Asamblea del Fomento del Trabajo Nacional, llamando en él la atención del Directorio por ser la expresión general de los representantes de la Agricultura e Industria, no solo de Cataluña sino de todas las demás partes de España.

Las conclusiones aprobadas en dicha Asamblea, fueron entregadas al alcalde de Barcelona. A cual las leyó en sesión que celebró el Ayuntamiento, acordándose telegrafiar al Directorio adhiriéndose a dicha campaña y hacer suyas dichas conclusiones.

La policía ha detenido hoy a diez sindicalistas que no se sabe si intentaban algún atraco de importancia, aunque se cree que éste era su plan. Han sido puestos a disposición del juez y este los envió a la cárcel.

Desprendimientos de tierras. Obreros sepultados.

En una finca del conde de Caralt, situada en Mataró se produjo un desprendimiento de tierras. Quedó sepultada toda una brigada de obreros.

Tres de estos han sido extraídos ya cadáveres.

Hay gran número de heridos. Los muertos son Vicente Orts, Leopoldo Moya y Juan Estella.

El obispo indispuesto tiene que retirarse del templo

Con motivo de la fiesta de Santa Eulalia se celebraba hoy una misa solemne.

Olicaba el Prelado de la Diócesis.

Este, durante el santo Sacrificio sufrió un desvanecimiento.

Fué asistido por el doctor Carulla, quien dispuso que su ilustísima fuese llevado a Palacio.

Registro fructuoso

En Sabadell se ha verificado un registro en casa de un sindicalista. Se han hallado documentos importantes que comprometen al sindicalista.

PROVINCIAS

(POR TELÉFONO)

(4 tarde).

Son despedidos muchos obreros de la factoría naval de Matagorda

CADIZ.—En la factoría naval de Matagorda, han sido despedidos del trabajo todos los operarios que suplan turno, habiendo quedado reducido al número de 600 los que se han quedado trabajando, agudizándose grandemente por esta causa el problema obrero.

Una comisión de ésta ha visitado al gobernador y alcalde, rogándoles intercedan cerca del Gobierno para que no se consienta en realidad la amenaza del cierre de la fábrica.

Reo ejecutado

JAEN.—Esta mañana ha sido ejecutado el reo Juan de Dios Jurado, condenado a la última pena por esta Audiencia.

Presenciaron la ejecución que se llevó a cabo en el patio de la cárcel, las personas exclusivamente obligadas a ello por imperio de la Ley.

Otro robo audaz

MALAGA.—Hoy se ha efectuado otro robo en condiciones que alarman grandemente al vecindario. De la iglesia de Nuestra Señora de la Victoria han desaparecido joyas muy valiosas.

Estas pertenecen a la Virgen de Belén.

Se da como seguro que los autores de estos robos son una bien organizada banda de ladrones.

ULTIMA HORA

POR TELEFONO

Madrid, 6 tarde

Capilla ardiente

Hoy, de ocho a doce, se han dicho misas en la capilla ardiente instalada en casa del señor Goicoechea por el alma de su distinguida esposa.

Esta tarde y con lucido acompañamiento ha sido conducido el cadáver al cementerio de la Almudena.

Gran alarma en un cine

Anoche se produjo gran alarma en el Monumental Cinema que pudo tener fatales consecuencias.

Mientras se estaba preparando una

EL NIÑO CARMELO MOCOROA VARELA Ha subido al cielo a las diez de la mañana de hoy a los 4 años de edad Q. E. G. E. Sus padres don Antonio y doña Juana; hermanos Antonio y Raimundo; abuelas doña Francisca Varela y doña Juana San Juan, tíos, primos y demás parientes, Al participar a usted tan sensible pérdida le ruegan asista a la Misa de Gloria que se celebrará mañana miércoles a las OCHO, en la iglesia parroquial de San Miguel y a la Conducción del cadáver al Cementerio de Santa Isabel que se verificará a las DOCE del mismo día, por cuyos favores les quedarán agradecidos. Vitoria 12 de febrero de 1924. El duelo se recibe en la casa mortuoria: PLAZA DE LA VIRGEN BLANCA, núm 23.º y se despide en el atrio de la iglesia y frente a los solares de San Domingo. Los que por olvido no hayan recibido esquela, dense por avisados con la presente.

película cayó a la sala la aleta de un ventilador. El estruendo que produjo puso en movimiento a toda la concurrencia. Esta, armadísima, pugnaba por salir a la calle. La a eta no hirió a nadie. Mucl a señoras sufrieron desmayos. Afuradamente renació la calma y contnuó la sesión.

Espectáculos vitorlanos

PARA HOY Nuevo Teatro Grandes funciones de cinematógrafo para hoy martes. A las seis y media y diez menos cuarto.—13.º de abono. La película histórica, producción alemana «La conjuración de Génova» 6 partes por María Frein y Fretz Körtner. Segunda y última jornada de la novela «La hija de los traperos» por Bianche Montel.

PARA MAÑANA Frontón Vitoriano Gran partido de pelota a mano, para mañana miércoles a las siete y media de la noche entre los llamados pelotaris, Oyarrvide y Echave II (azules) con todas las saques libre, contra Fernández I y Mondragón rojos.

Nuevo Teatro Grandes sesiones de cinematógrafo para mañana miércoles. A las seis y media y diez menos cuarto.—14.º de abono. «M. scelánea Palhe» 1 parte. «Amor y poesía» cómica en 2 partes, por Harold. Estreno del primer libro de la grandiosa film «La agonía de las águilas» titulado «El rey de Roma» 6 partes, por Severin Mars. El sábado, la genial creación de Max Linder en «La parodia de los tres mosqueteros», gran éxito de risa. —Se bre un nuevo abono a quince funciones en las mismas condiciones que los anteriores. Miércoles y jueves antiguos abonados y viernes para los nuevos.

Bursátiles

Cotizaciones recibidas hoy en la Sucursal del Banco de Bilbao.

Table with 2 columns: Location/Type and Price. Includes entries for Interior, Exterior, Amortizable 5 p 100, Nortés, Zaragozas, Banco España, Tabacos, Cédulas 5 por 100, Río de la Plata, Francos, Libras, Dólares, Liras, Francos belgas, Banco de Bilbao, Crédito, Banco Central, Naviera Mundaca, Altos Hornos, Papelera Española, Explosivos.

¿Por qué se lava con agua fría?

Es que seguramente usted no conoce el aparato AISELGI. Este es un aparato que colocado en un grifo cualquiera, y conectándole una corriente eléctrica le dará instantáneamente un chorro de agua hirviendo. Calienta el agua según va pasando por su interior. AISELGI está al alcance de todas las fortunas. Envíos de uno por pesetas 60, que se duplica se envíen por giro postal. Necesitamos representantes en todas las plazas, y establecíamos depósitos en los principaes, con personas con garantía metálica.

Electric-Industria Pasajes (Guipúzcoa)

¿Quiere usted llevar los conejos y puerros como nuevos? Pues mándelos al «Planchado Mecánico». Postas, 9.—Areati.

Se arrienda local para almacén, calle Moraza 17, razón Postas número 7, 1.º.

Se alquila local propio para cochera y cuadra. Informes San Antonio, número 5, 3.º.

Oficial barbero En Alsasua, en la peluquería de don Pedro Zornoza, hace falta un oficial. Buen sueldo y buen trato.

LA COMPAÑIA DE MADERAS. — Bilbao Maderas de pino del Norte, tes, frías y gallego, por vagones completos y por expediciones sueltas. Solicitantes prelos.

Fonda Argentina Gran confort y cuarto de baño. Precios convencionales. San Prudencia, 17, Vitoria.

JESUS POLANCOS Practicante - Peluquero San Prudencia, 2, bajo

Se vende Hispano-Sulza 24-30, con bandajes nuevos, capaz de quince asientos, en condiciones inmejorables. Herenchum hermanos Vitoria.

A LOS LABRADORES

TRILLADORAS ofrecemos sin competencia de la acreditada casa «LANZ» (Alemana) último modelo de año 1923, montados todos sus ejes sobre cojinetes de bolas; las ofrecemos a toda prueba y garantía disponible para entrega inmediata de cinco tamaños diferentes, rendimiento en diez horas de trabajo de cien a quinientas fanegas de trigo y doble aproximadamente de cebada y avena. Precio de estas Máquinas completas con elevador de mies desde el suelo de 9.500 pesetas en el núm. 1 en adelante. Damos cuantas facilidades necesite el labrador para el pago de las mismas.

EXPOSICION PERMANENTE En los Garages de señores ERENCHUM Y HERMANOS

Desconfiad de las ofertas que la competencia os haga de Máquinas construidas en la casa «LANZ» bajo los nombres de «TRIUNFO CHICA» y «TRIUNFO GRANDE» tipos similares pero nunca iguales a nuestras «LANZ» número 1 y «LANZ» número 2, cuantos os ofrezcan son Máquinas anticuadas o usadas, de resultados incomparablemente inferiores a las nuestras, que son las más modernas y perfeccionadas. Únicos y exclusivos representantes en España, sus Colonias y protectorado en Marruecos de todas las máquinas fabricadas para la Agricultura por la casa HENRICH LAROE DE MANNHEIM. (La más importante en Alemania en maquinaria Agrícola).

Sociedad Española de Maquinaria Agrícola Marqués de Cuba, 18.—MADRID

ACADEMIA

Clases, 7, 1.º. — Teléfono 716. Ciencias físico-matemáticas.—Don Federico Puente, Doctor en Farmacia. Ciencias exactas.—Don Cándido R. de Garibay, Maestro municipal. Geografía.—Histor.—Francés y Castellano.—Don Julio Hernández, Licenciado en Filosofía y Letras.—Don Nemesio Sáez, Licenciado y Catedrático de Seminario. Dibujo y Caligrafía.—Don Adrián Aldecoa, Profesor de la Escuela de A. y O. OTRAS SECCIONES Carrera de Derecho, a cargo de don Enrique Orbeago, Abogado. Don Ignacio Bajo, Maestro Superior y Contable. Comercio.—Don José Martínez de Lecea, Perito Mercantil. Inglés.—Don Pedro Rodríguez: Nueve años de residencia en Inglaterra, dedicado a la enseñanza. Clases especiales para señoritas

ALMACEN DE CALZADO DE MAXIMINO PEREZ (SUCESOR DE ESTIBALEZ)

Plaza Nueva, 11 y Plaza de Bilbao, 4 La casa que más modelos presenta —: Mis artículos poseen TRES cualidades excelentes —: SOLIDEZ, ELEGANCIA, ECONOMIA —: No hacer compra alguna sin visitar esta casa

ROYAL INSURANCE COMPANY. Compañía de Seguros contra Incendios Operando en España desde 1865. Capital social suscrito Pesetas 139.889.625 a la par Capital desembolsado Pesetas 34.972.400. Agente General en Vitoria: HIGINIO MORE TORNOS, Francia 36, 1.º. NOTA: Los siniestros se pagan en VITORIA.

Taller electro-mecánico alavés

Reparación y montaje de toda clase de maquinaria eléctrica. Portal de Ali, 2, duplicado.—Vitoria Teléfono 786

Sociedad General de Industria y Comercio

Compañía Anónima domiciliada en Bilbao Capital 25.000.000 de pesetas

Fábricas en Vizcaya (Zuazo, Luchana, Elorrieta y Guturribay), Oviedo (La Manjoya), Madrid, Sevilla (El Empalme), Cartagena, Barcelona (Badalona), Málaga, Cáceres (Aldea-Moret) y Lisboa (Tarfaría).

PRODUCTOS QUIMICOS Y ABONOS MINERAES

Superfosfatos.—Nitratos.—Sulfato amoniaco Sales de potasa.—Sulfato de potasa.—Acido sulfuohidroúrico.—Acido nítrico.—Acido clorhídrico.—Glicerina

Diríjanse pedidos a SOCIEDAD GENERAL DE INDUSTRIA Y COMERCIO. En Bilbao: Gran Vía, 1.—Madrid: Villanueva, 11.—Oviedo: Mondizábal, 2

Servicio agronómico.—LABORATORIO para el análisis de las tierras. Abonos para todos los cultivos y adecuados a todos los terrenos

NUEVA SECCION J. M. BELARROA

participa a su distinguida clientela y al público en general, que desde hoy pone a su disposición la sección de relojería de pared, despertadores y de bolsillo en clase económica.

Advertencia importante: Esta casa no compra más que género de primera calidad, por lo que vende con toda garantía. Teléfono, 371. DATO, 34

PROFESOR MERCANTIL TITULADO CON SEIS AÑOS DE ENSEÑANZA EN LA ESCUELA SUPERIOR DE COMERCIO DE SAN SEBASTIAN

Contabilidades especiales. Cálculo mercantil, elemental y superior. Idiomas (francés, inglés, alemán). Preparación completa para la carrera comercial. San Antonio, 21, 2.º

Maderas —: —: Machihembrados

Importador de maderas de Suecia, Francia y América Rafael Retana (HIJO DE J. RETANA) NUEVA DENTRO, 71 (frente a la Casa de Misericordia) Servicio a domicilio. Teléfonos, 374 y 509

Sierras y Máquinas :: Herramientas para trabajar la madera. Para talleres de carpintería, ebanistería, construcción de carruajes, vagones, etc. Fabricación de «parquet» todo lo relacionado con la industria de la madera. GUILLIET FILS & COMPAÑIA Depósito para España: Fernando IV, número 23.—MADRID, Agencia para las provincias de Alava, Burgos y Logroño: HILARIO GARCÍA, Cadena y Eleta, 6.—Teléfono 134.—VITORIA. Pidanse catálogos y presupuestos.

PRIM - Ortopédico Manuel Iradier, 4.—Vitoria. Fabricación y adaptación personal de toda clase APARATOS ORTOPÉDICOS. Para los HERNIADOS más especialidad y más economía que en otra parte. Estos acaban todos por servirse de esta antigua y bien acreditada Casa.

“AURORA” Compañía Anónima de Seguros Capital desembolsado 4.500.000 pesetas FUNDADA EN BILBAO EL AÑO 1900. Consúltense sus ventajosas condiciones para seguros contra Incendios. Subdirector para la provincia de Alava: don Julio D. Borricano, San Prudencia, 14-2.

“LA TOSTADORA,” Grandes tostadores de cafés, movidos por electricidad. Especialidad en cafés tostados de aroma concentrado por aire caliente. Cafés torrefactos. Mezclas especiales para cafés y bares. TUESTE DIARIO. DESPACHO Y ESCRITORIO: Florida, 45. VITORIA Teléfono, 346

C. las Marítimas Francesas C. LE G. LE C. LE SUD ATLANTIQUE IRASATLANTIQUE Y CHARGEURS REUNIS Linea Brasil, Uruguay y Argentina Servicio quincenal y sin trasbordo desde el Puerto de Bilbao para Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires. Próximias salidas: Día 15 de Febrero «QUESSANT» Día 11 de Abril «BELLE ISLE» 29 «LIPARI» 25 «FORMOSE» 14 Marzo «EUBEE» 9 de Mayo «DESIRADE» 28 «GROIX» 23 «QUESSANT».

Sres. Félix Iglesias y Compañía ARENAL, 6.—TELÉFONO 1.081 BILBAO. Antirreumático RE Nuevo específico vegetal No hace falta guardar régimen en las comidas. BICICLETAS “PEUGEOT,” la mejor marca francesa. Para señoras, caballeros y niños. Agencia para Alava GRAN GARAGE UNIVERSAL Larramendi, Pipaón y Alberdi Dato 22 v Ortiz de Zárate 1 Teléfono 61

Talleres de Fundición y Construcción de Maquinaria ARMENTIA, MENDI Y CORRES Barrio del Prado (Industrial Alavesa) TELEFONO, 583 VITORIA. Especialidad en maquinaria para trabajar madera Máquinas sierras de cinta y circulares. Carros para el aserrado de grandes troncos Cepilladores, Tupis, Tornos, Barrenos, Aparatos de soldar sierras de cinta, Mordazas, Máquinas de afilar cuchillas. Accesorios. Presupuestos gratis a quien los solicite

UNA COPITA DE VINO PINEDO después de las comidas es la base de una buena SALUD

Si queréis lavar bien y con economía vuestra ropa, usad JABÓN

MARFA Con su uso se obtiene no solo una LIMPIEZA completa de la ropa si que también una ASEPSIA perfecta, y por la dosificación especial de su composición, se le asegura una larga DURACION. Probad y os convenceréis. Pedido en todos los Ultramarinos Fabricado por FELIX LASCARAY.—VITORIA.

Dr. OLAVARRIA EX MÉDICO DEL HOSPITAL DE SAINT-ANDRE DE BURDEOS :: EX AYUDANTE DEL DR. MOURE. Garganta. Nariz. Oído. Consulta diaria: de 10 a 1 por la mañana, y de 4 a 6 por la tarde. Dato, 8, 3.º Izquierda.

Optica médica Dato, 37.—Vitoria. Bajo la dirección del oculista de esta ciudad, doctor Parra Solache. Ejecución rápida y exacta de las fórmulas de los Médicos Oculistas. Artículos diversos de óptica y similares. Graduación de la vista, montaje y reparaciones de todo lo concerniente a la óptica. Completo surtido de cristales y armaduras. Talleres: Electro-Mecánicos.

RESTAURANT Hotel Biarritz Menú completo del día 5,00 pesetas cubierto Espaciosos salones para bodas y banquetes.

Se vende el segundo y tercer piso de la casa de la calle Cuchillera, 61. Informarán en el primer piso de la misma casa.

Se ofrece persona de respeto, para casa de sacerdote o señor, para toda obligación de casa y cocina. Informarán en esta Administración.

Pérdida de una orla de pendiente, desde la calle de Dato, 55, hasta la carnicería de don Santiago Echevarría. Se gratificará espléndidamente al que la entregue en esta Administración, por tratarse de un recuerdo de familia.

Alma de cría Se ofrece, con pecho fresco, para criar en su casa, en el pueblo de Ozaeta. Informarán en esta Administración.

Hallazgo de una cartera con cierta cantidad. Informes en esta Administración.

Doctor Tomé Ortiz de las Clínicas de Madrid, Barcelona y París ESPECIALISTA PARTOS, MATRIZ Y GENITO-URINARIOS Tratamiento eléctrico de las Uretritis gonocócicas.—Diatormia CONSULTA: DE 12 A 3 Y DE 6 A 8 NOCHE TELÉFONO NÚMERO 504 CALLE FLORIDA, 34, 1.º

Zapatería al momento Única en Vitoria que echa en media hora medias suelas y tapas en diez minutos. Se tiene toda clase de calzado. No confundirse. San Prudencia, 3. (Teléfono 659)

Sarna Antisármico MARI El único que la cura sin baño. VENDESE EN TODAS las FARMACIAS

Solares próximos a la Florida Finca, Castilla 2, situada en este paraje, se vende por solares. Razón Dato, 19, Notaría.

PASTA DENTIFRICA

PROBADO LO EXQUISITO

CHOCOLATES EZQUERRA

VITORIA

Japón Chimbo El mejor de todos los jabones por los componentes de su fabricación y su esmerada elaboración. El más económico, no solo por ser el que más dura, sino por que no estropea ni quema los objetos lavados con él. Pedito en todas partes, exigiendo la misma estandarización en cada trozo. Trozo de 500 y 250 gramos respectivamente.

La Higiénica Agua Vegetal de Arroyo premiada en varias exposiciones científicas con medalla de oro y plata la mejor de todas las conocidas hasta el día para restablecer progresivamente los espaldas al primitivo estado. Se exhibe la muestra en la exposición de Madrid y provincia.

Casa Vaz Gran casa de comercio y exportación de productos de la zona de Vitoria. Se vende y se compra todo lo necesario para el hogar. Se vende y se compra todo lo necesario para el hogar.

Leyes Penales de España por Melira y Mirañón. Novísima edición, considerable aumento. Leyes civiles en preparación. Se ruega el encargo para poder servir con puntualidad. Enciclopedia Jurídica, obra de gran utilidad. Diccionario Alfabético y penales. VETA: LIEBERRIA LINA OERO.

The Moment House Zonas de moda de G. de art. Martínez. Ex oficial de don G. Villarejo, de Bilbao. Se hace toda clase de calzados a la medida, especialidad en calzados de lujo y pies defectuosos. Se hacen hermosos para el cliente que las desea. Buen trabajo y economía. Probad y os convenceréis, se arregla toda clase de calzados al momento. San Prudencio 3, zapatería. Vitoria. Teléfono 659.

Doctor Parra Solache Oculista Ex ayudante de oficinas nacionales y extranjeras. Consulta diaria para enfermedades de los ojos. 24 y 25 de Florida. Teléfono 464.

La Actividad Casa fundada en 1908. G. de información comercial, garantías, cobros, inversiones de Penales y finima voluntad. Marcas de fábrica. Nombres comerciales. Patentes de invención. DIRECTOR: don Antonio Ordóñez. PREOLADOS, 64. MADRID.

Gran Almacén de Música Pianos de todas marcas. Auto-Pianos de las mejores marcas Norte-Americanas. Máquinas parlantes, Discos; Gramophone y Odeon. Con gran rebaja de precios. Toda clase de obras nacionales y extranjeras. **CASA PEREZ. Plaza Nueva, 32**

Agua y Baño de Costosa (Sociedad Anónima) Agua mineral medicinal. Se encuentra en las montañas de Costosa, Asturias, España. Explotada desde el año 1784 y declarada de utilidad pública en 1792. Se vende en todas las farmacias y droguerías. Temporada oficial del 15 de junio al 30 de septiembre. Hoteles del balneario: cuatro pertenecientes a la sociedad. Se dan habitaciones para los que deseen con los precios adecuados. Tarifas de hospedaje: para personas de a dos personas por una noche 800 pesetas. Asociación de propietarios y socios de la sociedad. Estatutos. Para la compra de acciones, dirigirse a San Sebastián, sección de Acciones y Renta, 2 minutos de recorrido. Hay servicio regular de autobuses en ambas direcciones durante la temporada oficial. Pidanse prospectos de tratamiento a las oficinas de Costosa (Galipol).

La Exportadora Fábricas de lunas, espejos, molduras de Barcelona, Asturias, negul. Vitoria. Lunas en blanco y plateadas. de grandes dimensiones para escaparates, café y teatro. Lunas biseladas y grabadas. Baños biselados. Lunas de segunda, finas y ordinarias. Espejos de todas clases. Marcos con cronos y oleográficas. Molduras y cristos negros impresos y de colores. Vidrios de agua y extranjeros.

La Unión y El Fénix Español Compañía de Seguros Reunidos. Agencias en todas las provincias de España, Francia y Portugal. 26 años de existencia. Seguros sobre la vida. Seguros contra incendios. Seguros contra robos. Seguros marítimos. Capital social: 12.000.000 de pesetas efectivas. Su domicilio en A. A. J. A. Quiroga. Plaza del General Loma 6, 2. Vitoria.

Compañía Transatlántica SERVICIOS DIRECTOS

LINEA A CUBA MEJIC Servicio mensual saliendo de Bilbao el día 16, de Santander el 19, de Gijón el 21, de Coruña el 21 para Habana y Veracruz. Salida de Veracruz el 16 y de Habana el 16 de cada mes para Gijón y Santander.

LINEA A PUERTO RICO, VENEZUELA, COLOMBIA Y PACIFICO Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 10, de Valencia el 11, de Málaga el 13 y de Cádiz el 16 para las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, La Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Sabana de la Colón, y por el Canal de Panamá para Guayaquil, Callao, Mollendo, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

LINEA A FILIPINAS Y PUERTOS DE CHINA Y JAPON Siete expediciones al mes saliendo los buques de Cádiz para Vigo, Lisboa, París, Cartagena, València, Barcelona, Port Said, Suez, Colombo, Singapur, Ximbia, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

LINEA A BERNANDO OCHOA Servicio mensual saliendo de Barcelona el día 15 para Valencia. Alcanal, las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma y Llanes. Este servicio tiene en Cádiz un depósito de carga y pasaje de los pasajeros del Norte y Sur de España para todos los escalas de esta línea.

AVISO IMPORTANTE Se hacen a familias y a personas que deseen un servicio de comunicaciones. Se hacen a familias y a personas que deseen un servicio de comunicaciones.

SERVICIOS COMBINADOS Esta compañía tiene establecido una red de servicios combinados para los principales puertos, servicios por los que regul se que le permite a sus pasajeros y carga. Liverpool y puerto del Mar Rojo y Mar del Sur, Zanzibar, Mozambique y Capangui. Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, Inda, Sumatra, Java y Cochinchina, Australia y Nueva Zelanda. Lo Ho, Cebu, Port Arthur y Vladivostok. New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec, Montreal, Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, así como a San Francisco de California y a las Américas, Panamá y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

SERVICIOS COMERCIALES Sección que para estos servicios tiene establecido un departamento de encargados del flete y explotación de la línea de los buques que se entregan a la disposición de los comerciantes, para el envío de mercancías y pasajeros.

Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria Fundada el año 1850. Es la institución de Crédito más antigua en Álava. Funciona bajo la garantía del Excmo. Ayuntamiento y el patrocinio del Gobierno. Capitales Impuestos en 30 de Junio Ptas. 19.649.035,66. Número de Impuestos en 30 de Julio 5.467. PRINCIPALES OPERACIONES: Préstamos y Créditos sobre valores hipotecarios, personas físicas y jurídicas, a Corporaciones, Sindicatos, etc. La Caja de Ahorros de la Ciudad de Vitoria destina todos los años importantes cantidades para PREMIO A LOS IMPONENTES. Premios y donativos concedidos en el último ejercicio. OFICINAS: PLAZA NUEVA, 13 y 15. Horas de despacho: De 9 a 12 y de 2 a 5.

Jabón "Lagarto" Sin rival para el lavado y conservación de la ropa. DE VENTA: En los almacenes, comercios de ultramarinos y droguerías. **¡¡ Somatenistas !!** Si queréis estar bien armados de escopetas y rifles, visitad la Armaría de OLASOLO, Dato núm. 3, donde las encontraréis sumamente baratas y con garantía.

PRECIOS SIN COMPETENCIA Calle de Dato, número 3.-VITORIA **Gran Tostadero de Cafés** Con las máquinas más perfeccionadas que se conocen. Depósito de Té y Manzanilla. Ventas por mayor y menor. Tueste diario. Molinos eléctricos. **"LA BRASILENA,"** San Prudencio, 22 (Frente al Nuevo Teatro) : Teléfono, 659.

HEXAGON es la máquina más moderna de las máquinas para coser, bordar y zurcir. Los fabricantes de materiales tejidos, empleados en su constante ocupación a cada máquina a la altura de todas sus labores en cuanto a su larga duración. Su mecanismo, el más exacto que permite coser desde los géneros más finos a los más gruesos, siempre con un pesuante impropio. El perfecto ajuste de todas sus piezas y el estar provista esta máquina con estante de biela de acero y juego de bolts, hacen que su marcha sea la más silenciosa y ligera, sin ocasionar alguno para quien coser en ella. Toda máquina HEXAGON es vendida con una garantía de diez años, lo que la hace el mejor regalo que se puede hacer.

No tenemos gastos de empleados ni comisiones y esto nos permite vender más barato que las demás casas. Bobina central para coser, bordar y zurcir. Máquina de lanzadera vibrante para familias y comercios. Representante: Servando González, San Prudencio, 13. Esta es la casa de Vitoria mejor surtida en máquinas de coser y p. para el recambio para máquinas de coser de todas clases y marcas. Reparación garantizada de máquinas de todas las marcas. **"LA BOLSA"** Florida, 23 y Arca 13. ESTUFAS PARA COCER LEO GRAN SURTIDO.

Plantas frutales y forestales Grandes existencias de toda clase de plantas frutales y forestales en trabajos de reproducción en montes por compra y venta. Facilito catálogos y presupuesto. Andrés Santos Inchaurri. ORDUNA (Bizcaya).

ELIXIR ESTOMACAL de San de Carlos (STOMALIX) Este es el más eficaz de los cinco partes del mundo porque tonifica, ayuda a las digestiones y abre el apetito, curando las molestias del ESTÓMAGO É INTESTINOS. el dolor de estómago, la dispepsia, las acedias, vómitos, inapetencia, diarreas en niños y adultos que, a veces, alternan con estreñimiento, dilatación y úlcera del estómago, etc. Es antiséptico. De venta en las principales farmacias del mundo y en Serrano, 30, MADRID, desde donde se remiten folletos a quien los pida.

"HIGEA" **Azpiazu H.** SAN PRUDENCIO, 7 y 7 bis VITORIA **MUEBLES Y ALFOMBRAS** ALTA NOVEDAD VISITASE ESTA CASA **Guarda-Muebles = Público-Moderno** Wagones "Capitones", para la península y extranjero. Transportes de todas clases. **Vicente Goya** Cadena y Eleta, 3 TELEFONO 709 VITORIA

Aviso a los COMERCIANTES Desde el día 1.º de Enero se encuentra al precio de fábrica, el jabón marca **"CHIMBO,"** en el depósito que para la venta al por mayor establece **lle FLORIDA,** número 3, de esta ciudad. Representante: FEDERICO DEL CAMPO TELEFONO 721

Gramófonos y Discos Nuevos precios con rebaja. Continuamente se reciben las últimas impresiones. Prismáticos de largo alcance "ZEISS". Corresponsal directo de las casas "GRAMOFONO," y "ZEISS," Almacenes y **Bazar MENDI** PLAZA NUEVA, 26 **Jorgonio y Alejandro Gamarra** TELEFONO 235 SANTIAGO DE LOS CABALLEROS **Grandes existencias en Arados Brabant y Gradadas flexibles** Armario de Emilio Zubizarreta

Casa PERNAS Portales, 20.-Logroño **MUEBLES ECONÓMICOS** de lujo **SOMBREROS** para señoras y **RES ARTIFICIALES.**